KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e April 1950 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "tot wijziging van het besluit van de Regent van 25 September 1946, houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin", heeft ter zitting van 21 April 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 12 avril 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "modifiant l'arrêté du Régent du 25 septembre 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de la Santé publique et de la Famille", a donné en sa séance du 21 avril 1950 l'avis suivant :

Artikel 14 van het besluit van de Regent van 15 December 1948 werd vervangen door een bepaling uit het besluit van de Regent van 20 Maart 1950, die geen medeondertekening van de Eerste-Minister meer voorschrijft; zij is dus hier overbodig.

Over de vorm en de overeenstemming der teksten zijn nog enkele opmerkingen te maken, waar de onderstaande tekst rekening mede houdt :

Besluit van de Regent tot wijziging van het besluit van de Regent van 25 September 1946 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

KAREL , Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66 der Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949, houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 16 Maart 1950;

Gelet op het besluit van de Regent van 25 September 1946 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, onder meer gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 4 April en 25 Juli 1949;

Overwegende dat de ondervinding heeft bewezen dat de medewerking van gezondheidsmonitricen voor de dienst van de Gezondheidsinspecties doelmatiger is dan die van sociale assistenten;

.../....

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

In de tabel voorkomend in artikel 1, A, van het besluit van de Regent van 25 September 1946, worden de meldingen betreffende de sociale assistenten en de gezondheidsmoniteurs van de openbare gezondheidsinspectie, afhangend van de buitendiensten van het Beheer van Volksgezondheid, vervangen door de volgende meldingen:

Maatschappelijk assistent	4	III C
Gezondheidsmoniteur	32	III C.

Artikel 2.-

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

De Minister van Financiën,

L'article 14 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948 ayant été remplacé par une disposition de l'arrêté du Régent du 20 mars 1950 qui ne prévoit plus le contreseing du Premier Ministre, celui-ci peut être omis.

Le projet soulève, de plus, quelques observations de forme et de concordance dont il est tenu compte dans le texte ci-après :

Arrêté du Régent modifiant l'arrêté du Régent du 25 septembre 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent du 16 mars 1950;

Vu l'arrêté du Régent du 25 septembre 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de la Santé publique et de la Famille, modifié notamment par les arrêtés du Régent des 4 avril et 5 juillet 1949;

Considérant que l'expérience a démontré que la collaboration des monitrices sanitaires est plus efficace pour le service des Inspections d'hygiène que celle des assistantes sociales;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Santé publique et de la Famille,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Au tableau figurant à l'article 1er, A, de l'arrêté du Régent du 25 septembre 1946, les mentions relatives aux assistants sociaux et aux moniteurs sanitaires de l'inspection de l'hygiène publique, relevant des services extérieurs de l'administration de l'hygiène, sont remplacées par les mentions suivantes :

Assistant social	4	III C
Moniteur sanitaire	32	III C.

Article 2.-

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Le Ministre des Finances,

Waren aanwezig : Etaient présents:

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving
F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi-
expédition délivrée à M. le Mi-

nister van Volksgezondheid en van het Gezin.
nistre de la Santé publique et de la Famille.

De 1950. Le 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.